

Конструкции типа "V + O + с собой" как пример конструкции каузивированного перемещения

В русском языке предложная группа типа "*предлог с + рефлексивное местоимение себя в творительном падеже*" может употребляться при предикатах, а также некоторых других единицах (предлогах, наречиях и др.) с валентностью на множественного участника. Кроме этого, данной предложной группой могут управлять и некоторые несимметричные предикаты (при возможности кореферентности этой ПГ субъекту действия). В любом случае, комитативная группа¹ "с собой" в подобных случаях входит является актантом предиката, входит в его модель управления (см. примеры (1)-(3)).

- (1) Он пытался бороться с собой.
- (2) Папа посадил меня рядом с собой.
- (3) У меня нет сил совладать *(с собой).

Существует, однако, и особый, достаточно часто встречающийся тип употребления комитативной группы "с собой", когда она присоединяется к следующим типам предикатов:

- 1) тип **БРАТЬ** (глаголы *брать / взять, нести, везти, таскать* и др. (включая префиксальные дериваты);
- 2) тип **ЗВАТЬ** (глаголы *звать, приглашать* и некоторые другие);
- 3) тип **ДАВАТЬ** (глаголы *давать, собирать* и некоторые другие);²
- 4) тип **БЫТЬ** (у + GEN) / **ИМЕТЬ**³.

Тип 1 включает в себя контактные каузативные глаголы перемещения объекта, в отличие от Типа 2 (дистантные каузативы (речевая каузация перемещения)). К Типу 3 относятся дативные глаголы передачи объекта⁴. Тип 4 отражает посессивные употребления глаголов *быть* и *иметь*. При этом в данных конструкциях комитативная группа *с собой* является сирконстантом, что отмечается, в частности, в работе (Архипов 2003).

Примечательным является тот факт, что конструкции с этими глаголами имеют один общий компонент: "перемещение некоторого участника X вместе с O". Участник X – это некоторый ориентир⁵, а O – некий участник, совершающий перемещение в результате каузации этого перемещения.

Так, предложение "X берет с собой O" значит, что:

- а) X каузирует передвижение участника O;
- б) участник X сам тоже перемещается, причём вместе с O, так что и время, и траектория движения обоих участников одинаковы.

При сочетании компонента "передвижение" (имеющемся в семантике **глаголов** первых трёх типов) с комитативной конструкцией "с собой" мы получаем следующее:

- 1) комитативная конструкция предполагает наличие ситуации совместного действия;
- 2) этим действием становится каузируемое передвижение;
- 3) рефлексивное местоимение *себя* подразумевает, что один из участников совместного действия – участник-ориентир X.

¹ Комитативная группа – предложная группа типа «предлог с + ИГ в творительном падеже», см. (Архипов 2003).

² Очень редкий тип.

³ Соотношение употреблений этих двух глаголов, кажется, вполне соответствует описанию, сделанному в работе (Гиро-Вебер, Микаэлян 2004), где, в частности, говорится о том, что глагол *иметь* регулярно появляется на месте глагола *быть* в тех контекстах, где не может быть выражен первый актант (деепричастные и причастные формы, императив и инфинитив).

⁴ Или же метонимически осмысляемые как глаголы передачи объекта некоему реципиенту X (например, *завернуть*).

⁵ Участник-Ориентир в терминологии (Архипов 2004), *accompañee* в терминологии (Stolz et al. 2006).

Наличие компонента движения в семантике конструкции становится очевидным, хотя и недостаточно непредсказуемым, при взгляде на конструкции типов *БЫТЬ с собой* и *ДАТЬ с собой*. В самом деле, если в семантике глагола *дать* есть хотя бы компонент некоего перемещения (но надо заметить, что перемещения объекта, но не его получателя!), то в семантике самих глаголов *быть* и *иметь* данный компонент в принципе отсутствует. Тем не менее, предложения (4) и (5) значат не одно и то же, хотя и допустимы в принципе.

(4) *У меня с собой ключи.* = {Уходя из дома, я взял ключи, и сейчас они лежат у меня в кармане.}

(5) *У меня есть ключи.* = {У меня есть ключи вообще, в принципе.}

На наш взгляд, разумно объяснять это следующим образом: конструкции типа *БЫТЬ* выражают результирующее состояние каузативной ситуации. Мы бы назвали данное состояние "временным обладанием объектом О". При этом время этого обладания – период движения участника-ориентира из точки А в точку В. Обычно употребление конструкции типа *БЫТЬ* означает, что а) акцент делается на результирующем состоянии перемещаемого объекта; б) объект вместе с участником-ориентиром находится в некой средней фазе своего перемещения.

Литература

Архипов 2003 - Архипов А. В. Проблемы автоматического анализа комитативных групп в русском языке. // И. М. Кобозева, Н. И. Лауфер, В. П. Селегей (ред.). *Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: Труды Международной конференции Диалог'2003 (Протвино, 11–16 июня 2003 г.)*. — М.: Наука, 2003, с. 36–42.

Архипов 2004 – Архипов А.В. *Типология комитативных конструкций*. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. М., 2004.

Гиро-Вебер, Микаэлян 2004 - Гиро-Вебер М., Микаэлян И. В защиту глагола *иметь*. // Сокровенные смыслы. Слово. Текст. Культура. Сборник статей в честь Н.Д.Арутюновой. М., 2004.

Stolz et al. 2006 - Stolz T., Stroh C., Urdze A. 2006. *On Comitatives and Related Categories. A Typological Study with Special Focus on the Languages of Europe*. Berlin – New York: Mouton de Gruyter. (Empirical Approaches to Language Typology 33).